

Товстыко А. Н.

СТРУКТУРНЫЙ АНАЛИЗ МЕТАФОР, ИСПОЛЬЗУЕМЫХ В МЕДИЦИНСКОЙ ТЕРМИНОЛОГИИ ГАСТРОЭНТЕРОЛОГИИ

Научный руководитель ст. преп. Семенчук И. В.

Кафедра иностранных языков

Гродненский государственный медицинский университет, г. Гродно

Актуальность. Термины-метафоры широко распространены в медицинском дискурсе. С каждым годом количество медицинских терминов растёт, что оставляет вопрос о роли метафоры в медицинской терминологии открытым и свидетельствует об актуальности их исследования в английской медицинской терминологии гастроэнтерологии.

Цель: выявление наиболее продуктивных способов и моделей, участвующих в образовании термина-метафоры в гастроэнтерологических текстах.

Задачи:

- 1 Установление состава терминов - метафор в английской медицинской терминологии гастроэнтерологии;
- 2 Выявление основных способов терминообразования в терминологии гастроэнтерологии.

Материал и методы. В данном исследовании использовались следующие методы: метод сплошной выборки, описательный метод, сравнительный метод, структурный анализ. Материалом исследования явились 54 термина по гастроэнтерологии, отобранные из медицинских энциклопедий, словарей медицинских терминов, медицинских справочников общего назначения и по отдельным отраслям медицины.

Результаты и их обсуждение. Структурный анализ отобранных терминов показал, что ведущим способом образования метафор в области гастроэнтерологии является образование терминологических словосочетаний (двухкомпонентные термины : прилагательное + существительное—49,05% (*digestive tract*), существительное + существительное—33,96% (*bile duct*) , существительное + предлог + существительное – 13,21% (*isles of Langergans*), трехкомпонентные : прилагательное + существительное + существительное – 1,89% (*irritable bowel syndrome*), прилагательное + существительное + предлог + существительное—1,89% (*interlobular septum of the liver*)).

Выводы:

1 Исследование метафор на материале англоязычной терминологии гастроэнтерологии показало, что английские гастроэнтерологические термины разнородны по своему составу и состоят из беспредложных терминологических словосочетаний.

2 Наиболее распространенными типом в английской гастроэнтерологии являются многокомпонентные термины различной структуры, наиболее распространенными из которых являются термины, имеющие следующие модели: А + N (прил. + сущ.), N + N (сущ. + сущ.).